

The Eastern Kentucky University Interpreter Outreach Program proudly presents

# “It’s a Touchy Subject”



Presented by Sabrina Smith, PhD, CI & CT, NIC  
**October 9, 2017**  
9:00AM-4:00PM



DuPont Manual High School Cafeteria

120 W Lee St Louisville, KY 40208

**Professional Development Session:** This workshop is designed to explore subjects in the educational setting that can be a bit touchy to interpret. We will take an in-depth look at Family Life in the K-12 setting and how interpreters can be better prepared to approach the subject in the most professional way. As interpreters, how many times have we been faced with the decision: to expand or not to expand, what exactly is my role here, or how far is too far? The goal in this workshop is to empower interpreters to take an active role in their interpretation of touchy subjects and get the intended message across to the client showing respect to the deaf/hard of hearing student as well as any professionals in the room. Other subjects such as Science and History are explored to find out how to address the challenges that arise in the classroom. The workshop will also include open discussion that will enable the group to learn through others experiences. Whether you are a seasoned interpreter or just beginning your journey, this workshop has something for everyone.

**The Presenter:** Sabrina Smith started interpreting after receiving certificates of completion from an ITP at Thomas Nelson Community College as well as an ITP from the WEIT program at Danville Community College. She holds an AAS in American Sign Language Interpreting; a Bachelor of Arts in Psychology, a Master’s of Science in Counseling Studies and a PhD in Counseling Studies. She is Nationally certified through RID: CI and CT, as well as NIC Master and Ed: K-12, she has been an educational interpreter for 15 years in elementary, middle and high school settings. She works as a video relay interpreter, freelance interpreter, mentor, an instructor at local community colleges, and as a performing arts interpreter for Broadway shows and concerts in her area. She has presented various workshops, and also presented abroad in Peru helping to empower the Deaf community to seek interpreters for their children in mainstreamed schools.

### Questions?

Bryan at 502-494-6919 **Text only** (Bryan.Bowen@eku.edu) 859-353-0077 VP

Language: Presented in Spoken English

Need interpreter please request by September 22<sup>nd</sup>

A total of 6 RID professional development hours (.60 CEUs) are available – 4 hours ethics embedded

Sabrina Smith    Manual High School    Louisville, KY    October 9<sup>th</sup>, 2017    It’s a Touchy Subject  
EIPA? Level \_\_\_\_    SLPI level? \_\_\_\_    Other? \_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Address; \_\_\_\_\_

City/State/Zip: \_\_\_\_\_

Home e-mail: \_\_\_\_\_

Work e-mail: \_\_\_\_\_

Kentucky P-12 Interpreter? YES NO    KY P-12 Teacher? YES NO

Kentucky School County name?? \_\_\_\_\_

Certification: RID Level? \_\_\_\_    NIC Level? \_\_\_\_    NAD Level? \_\_\_\_

### Workshop Fees

Early Registration by September 29th    \$25.00

Late or on Site after September 29th    \$35.00

### **Make Checks Payable to – EKU Outreach**

EKU ITP Outreach Workshops  
216 Wallace Building  
521 Lancaster Avenue  
Richmond, KY 40475